

# RU MÄN IEN



Wilde Landschaften für Fortgeschrittene  
Die Wahrheit über den Fall Dracula  
Triff die Feierprofis in Bukarests Altstadt

Reisen mit

**Insider  
Tipps**

# CHECK IN

## OPERATION DELTA-KAJAK

In die Tiefen des *Donaudeltas* geht's nur per Boot. Am besten greifst du selbst zum Paddel.

► S. 109

## AUF DU UND DU MIT DEN BÄREN

Im *Reservat von Zărnești* bekommen die mächtigen Tiere ein zweites Leben. ► S. 74

## BRASOV AUF'S DACH STEIGEN

Mit der *Seilbahn* direkt aus der Altstadt auf den Hausberg fahren und einfach nur staunen ► S. 71

## RIESENRAD UNTER TAGE

Das alte *Salzbergwerk von Turda* ist unterirdisch und trotzdem großartig. ► S. 62

## ÜBER RUINEN KRAXELN

In *Sarmizegetusa* liegen lauter Überreste aus der römischen Provinz Dazien herum. ► S. 53

## MIT DEM E-SCOOTER DURCH BUKAREST

Die Alleen der Hauptstadt haben extrabreite Fuß- und Radwege. Ein Traum für Roller. ► S. 81

## SICH GARANTIERT SCHWINDLIG LAUFEN

Die Treppe hinauf aufs Dach der mächtigen *Wehrkirche von Biertan* ist eine Mutprobe. ► S. 69

# RU MÄN IEN

**INSIDER-TIPP**

**Deine  
Abkürzung  
ins Erleben!**

**Reisen mit MARCO POLO  
Insider-Tipps**

# MARCO POLO TOP-HIGHLIGHTS

## FRÖHLICHER FRIEDHOF ★

So etwas gibt es hier und nur hier in Săpânța: Der Tod als besinnliche, bewegende, aber eben auch heitere Angelegenheit

📷 *Tipp: Komm gegen Abend bei warmem Licht und unterstreich die Buntheit zusätzlich mit Farbfilter.*

➤ S. 45, Maramureș, Apuseni & Banat

## EISHÖHLE SCĂRIȘOARA ★

Im zweitgrößten unterirdischen Gletscher der Welt lässt es sich hervorragend herumkraxeln.

➤ S. 48, Maramureș, Apuseni & Banat

## SCHWARZE KIRCHE ★

Zwar ist sie jetzt eher grau, aber in ihrer umwerfenden Wucht immer noch das Wahrzeichen der tollen Altstadt von Brașov.

➤ S. 70, Siebenbürgen

## PELEȘ ★

Das schönste Schloss Rumäniens ist märchenhaft und dazu noch in einer traumhafter Berglandschaft gelegen.

📷 *Tipp: Beim Hochspazieren in der Morgensonne, noch vor der Öffnungszeit, ist der Prachtbau unwiderstehlich.*

➤ S. 75, Siebenbürgen

## ALTSTADT VON SIBIU ★

Das komplett restaurierte Zentrum von Herrmannstadt ist so blitzblank herrlich, als würde es täglich gesaugt und gemoppt.

📷 *Tipp: Der Hauptplatz mit seinem riesigen Schachbrettmuster kommt mit Weitwinkel erst richtig zur Geltung.*

➤ S. 63, Siebenbürgen

### PARLAMENTSPALAST

Steingewordene Gigantomanie des Diktators Ceaușescu in Bukarest: das zweitgrößte Gebäude der Welt

 *Tipp: Die tollste Aussicht auf den Koloss gibt's vom Unirii-Boulevard – mit den bunten Fontänen im Vordergrund.*

➤ S. 82, Bukarest & Walachei

### TRANSALPINA-HOCHSTRASSE

Diese Karpatenüberquerung ist der Stoff für Legenden – ein Erlebnis, das du nicht wieder vergessen wirst.

 *Tipp: Fährt man von Süden nach Norden, sind die irren Serpentina der Abfahrt besonders schön zu sehen.*

➤ S. 91, Bukarest & Walachei

### BICAZ-KLAMM

Man nennt diese verdammt enge Schlucht auch „Höllenschlund“. Noch Fragen?

➤ S. 99, Moldau & Bukowina

### VORONEȚ

Das leuchtende Blau des herrlichsten Moldau-Klosters wurde zu einem eigenen Begriff der Kunstgeschichte (Foto).

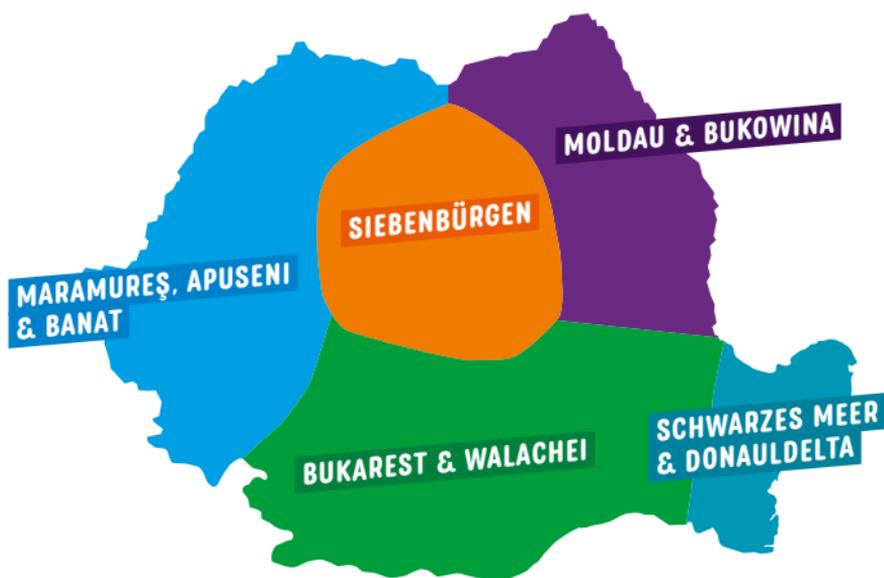
➤ S. 102, Moldau & Bukowina

### DONADELTA

Dieses absolut einmalige Ökosystem ist nur per Schiff und Kajak, für Pelikane und Kormorane aber auch fliegend zu erreichen.

➤ S. 104, Schwarzes Meer & Donaudelta

# INHALT



---

## 38 DIE REGIONEN IM ÜBERBLICK

---

### 40 MARAMUREȘ, APUSENI & BANAT

44 Maramureș 46 Oradea 47 Rund um Oradea 49 Timișoara (Temeswar) 52 Rund um Timișoara

---

### 56 SIEBENBÜRGEN

60 Cluj-Napoca (Klausenburg) 62 Rund um Cluj 63 Sibiu (Hermannstadt) 66 Rund um Sibiu 70 Brașov (Kronstadt) 73 Rund um Brașov

---

### 76 BUKAREST & WALACHEI

80 Bukarest 87 Rund um Bukarest 88 Târgoviște 89 Rund um Târgoviște

---

---

### 92 MOLDAU & BUKOWINA

96 Iași 99 Rund um Iași 100 Suceava 101 Rund um Suceava

---

### 104 SCHWARZES MEER & DONAUDELTA

108 Tulcea 109 Rund um Tulcea 113 Mamaia 115 Rund um Mamaia 116 Constanța 120 Rund um Constanța 121 Neptun 122 Rund um Neptun 123 Mangalia 125 Rund um Mangalia

## MARCO POLO TOP-HIGHLIGHTS

- 2 Die 10 besten Highlights

## DAS BESTE ZUERST

- 10 ... bei Regen  
11 ... Low-Budget  
12 ... mit Kindern  
13 ... typisch

## SO TICKT RUMÄNIEN

- 16 Entdecke Rumänien  
19 Auf einen Blick  
20 Rumänien verstehen  
23 Klischeekiste

## ESSEN, SHOPPEN, SPORT

- 28 Essen & Trinken  
32 Shoppen & Stöbern  
34 Sport

## MARCO POLO REGIONEN

- 38 ... im Überblick

## ERLEBNISTOUREN

- 126 Entdeckungstour im Osten  
129 Zwischen Wasser und Wein im Südwesten  
133 Siebenbürgisches Potpourri

- |  |                                |   |               |
|--|--------------------------------|---|---------------|
|  | Besuch planen                  |  | Essen/Trinken |
| € – €€€  | Preiskategorien                |  | Shoppen       |
| (*)  | Kostenpflichtige Telefonnummer |  | Ausgehen      |
|  |                                |  | Top-Strände   |

(A2) Herausnehmbare Faltkarte

(a2) Zusatzkarte auf der Faltkarte

(0) Außerhalb des Faltkartenausschnitts

## GUT ZU WISSEN

### 136 DIE BASICS FÜR DEINEN URLAUB

*Ankommen, Weiterkommen, Im Urlaub, Feste & Events, Notfälle, Wassertabelle*

### 144 SPICKZETTEL RUMÄNISCH

*Nie mehr sprachlos*

### 146 URLAUBSFEELING

*Bücher, Filme, Musik & Blogs*

### 148 TRAVEL PURSUIT

*Das MARCO POLO Urlaubsquiz*

### 150 REGISTER & IMPRESSUM

### 152 BLOSS NICHT!

*Fettnäpfchen und Reinfälle vermeiden*

## BESSER PLANEN MEHR ERLEBEN!



**Digitale Extras**  
[go.marcopolo.de/app/rum](https://go.marcopolo.de/app/rum)

# MARCO POLO

## DIGITALE EXTRAS



### DIGITAL NOCH MEHR ERLEBEN

Schneller in Urlaubslaune kommen.

Perfekt organisiert sein – vor, während und nach dem Urlaub.

Mit der MARCO POLO Touren-App und unseren digitalen Angeboten.

Noch mehr Trendziele, Inspiration und aktuelle Infos findest du auf [marcopolo.de](https://www.marcopolo.de)



Werde Teil unserer Reise-Community und folge uns auf **Instagram** und **Facebook!**

## SO EINFACH GEHT'S



- 1 Website besuchen
- 2 Die digitale Welt von MARCO POLO entdecken
- 3 App runterladen und ab in den Urlaub

Alle Infos zum digitalen Angebot unter **[marcopolo.de/app](https://marcopolo.de/app)**



# DAS BESTE ZUERST



Hogwarts auf Siebenbürgisch – das zauberhafte Schloss von Hunedoara



# BEST OF

## BEI REGEN



## SCHÖN, AUCH WENN ES REGNET

### NACH UNTEN

Hinab ins alte *Salzbergwerk von Turda* bringt dich ein Panoramaaufzug bis in 112 m Tiefe. Dort wartet ein unterirdischer See auf dich.

➤ S. 62, *Siebenbürgen*

### VIELE BUNTE, ALTE STEINCHEN

Kein Badewetter am Schwarzen Meer? Macht nichts, schau dir einfach ganz in Ruhe und von allen Seiten das *riesige Mosaik* im archäologischen Museum von Constanța an, das die Römer zurückgelassen haben.

➤ S. 116, *Schwarzes Meer*

### GESCHICHTEN AUS DER BURG

Der Historie des Banats gehst du in der alten *Hunyadenfestung* in Timișoara auf den Grund. Dort ist das Geschichtsmuseum untergebracht, wo du auch erfährst, dass Temeswar 1884 als erste europäische Stadt nachts elektrisch beleuchtet war.

➤ S. 50, *Maramureș, Apuseni & Banat*

### IM ZWEITGRÖSSTEN GEBÄUDE DER WELT

Wer sich hier verläuft, findet nie wieder raus! Jedenfalls nicht ohne Handy oder Wachdienst. 450 000 m<sup>2</sup> misst das Parlamentsgebäude in Bukarest (Foto). Verrückt und gigantomanisch, aber auch ganz schön spannend.

➤ S. 82, *Bukarest & Walachei*

### OHNE KNOBLAUCH UND KREUZE

Bei gruseligem Wetter genau das Richtige: *Schloss Hunedoara*. So verwinkelt, so romantisch, so unheimlich – kein Wunder, dass Wunschdenken daraus Graf Draculas Wohnsitz machte.

➤ S. 68, *Siebenbürgen*

### NOSTALGIE IN DER HAUPTSTADT

In der *Macca-Villacrosse-Passage* in Bukarest sieht's aus wie in einem alten, romantischen Gemälde von Paris. Setz dich in eins der Cafés und lasst den Regen aufs hohe, bunte Dach prasseln.

➤ S. 87, *Bukarest & Walachei*

# BEST OF



## LOW-BUDGET



## FÜR DEN KLEINEN GELDBEUTEL

### HISTORISCHE LOKS GUCKEN

Du hast schon immer gern mit Eisenbahnen gespielt? Auf geht's nach Reșița, dort treffen sich Gleichgesinnte. Das *Museum für Dampflokomotiven* am Hauptbahnhof ist gratis.

➤ S. 55, Maramureș, Apuseni & Banat

### FÜR LAU ÜBER DIE BERGE

Andere europäische Pässe kosten Geld, die *Transfagarascher Hochstraße* (Foto) und die *Transalpina* sind maut-, allerdings auf keinen Fall schwindelfrei. Die *Transfagarascher* führt zum *Bâlea-Gletschersee* in 2000 m Höhe.

➤ S. 90, 91, Bukarest & Walachei

### STRESSFREIER TRAUMBlick

Die Seilbahn von Bușteni hinauf in die Berge ist teuer und überlaufen. Nimm stattdessen hinter Sinaia die herrliche, neu gestaltete *Transbucegi-Bergstraße* (Straße 713) in luftige Höhen mit Traumblick.

S. 75, Siebenbürgen

### TANZTHEATER MIT MEERBLICK

In Mamaia erwarten dich im Sommer abends *Ballett- und Opernvorführungen* direkt vor dem Kasino am Meeresstrand – ebenso schön wie kostenlos.

➤ S. 115, Schwarzes Meer

### WO DIE STEINE WACHSEN

Im *Trovantenreservat* nahe Costești findest du die steinernen Vorbilder der Skulpturen von Brâncuși – die eindrucksvollen Steine, die angeblich wachsen sollen, sind nur ein bisschen älter – so in etwa 15 Mio. Jahre. Der Eintritt ins Reservat ist frei.

➤ S. 90, Bukarest & Walachei

### WO DER SCHLAMM SPRITZT

Für heilsame Schlammäder muss man eigentlich in die Tasche greifen. Nahe *Berca* blubbert es kostenlos – dank Erdgas. Sicher, ganze Bäder nimmst du hier eher unfreiwillig, aber unterhaltsam und lehrreich ist der Besuch allemal.

➤ S. 127, 20, Verstehen, Erlebnistouren

# BEST OF

## MIT KINDERN



### SPANNENDES FÜR GROSS & KLEIN

#### **SCHNAUFENDE DAMPFLOK**

Hier gibt's keine Unterschiede zwischen Groß und Klein: Alle begeistern sich für eine *historische DampfloK der Wassertalbahn*, die ihre Passagiere kurvenreich über Brücken, Tunnel und durch dichte Wälder zieht. Los geht es in Vișeu de Sus.

➤ S. 45, Maramureș, Apuseni & Banat

#### **COOLER GEHT'S NICHT**

Wird der Nachwuchs quengelig, dann ab in die *Eishöhle Scărișoara*. Ein Rieseneisblock mitten im Berg, dazu noch science-fiction-mäßige Lichteffekte – da fallen den Kids die Smartphones aus der Hand. Ein echtes Abenteuer, das mit warmen Jacken und einer steilen Treppe in die Unterwelt beginnt.

➤ S. 48, Maramureș, Apuseni & Banat

#### **EINMAL AUSTOBBEN BITTE!**

In der wunderschönen Landschaft der Ostkarpaten in Harghita Băi wartet auf

1350 m Höhe der größte *Kletterpark Südosteuropas* mit 120 Parcours unterschiedliche Ansprüche. Auch für Erwachsene kein Spaziergang ...

➤ S. 73, Siebenbürgen

#### **BÄRENSTARK & NACHHALTIG**

Im *Reservat von Zărnești* (Foto) haben über 100 Braunbären eine zweite Chance bekommen. Die Bedingungen für die Kolosse sind großartig, die bergige Umgebung an sich schon eine Reise wert. Kinder lieben es besonders und lernen noch etwas über Tier- und Umweltschutz. Das Eintrittsgeld fließt in die karitative Stiftung.

➤ S. 74, Siebenbürgen

#### **GROTTENGUT**

Sich wie einst die Piraten in der *Grotte Limanu* bei Mangalia verstecken – wenn das kein spannendes Kontrastprogramm zum Strand ist! 4 km ist das Ding lang, da wird's nie langweilig.

➤ S. 125, Schwarzes Meer

# BEST OF

## TYPISCH



## DAS ERLEBST DU NUR HIER

### JEDER MARKT EIN STÜCK RUMÄNIEN

Auf den *Bauernmärkten* kommt du der Seele des traditionellen, authentischen Rumäniens und seiner Menschen ganz nah. Auf dem *Huetplatz-Markt* in Sibiu gibt's jetzt sogar vieles in bio: Käse, Wurst, Brot, selbstgemachte Konfitüre und Kuchen

➤ S. 32, 66, *Shoppen, Siebenbürgen*

### ARCHITEKTUR GANZ AUS HOLZ

Kopf in den Nacken legen und staunen: Der 54 m hohe *Glockenturm der Kirche von Surdești* gehört zu den höchsten Eichenholzkonstruktionen Europas. Und ist dabei typisch Maramureș!

➤ S. 44, *Maramureș, Apuseni & Banat*

### MAL KURZ DIE UHREN ANHALTEN

Wie eine mittelalterliche Puppenstube klebt das kleine Städtchen *Sighișoara* mit seiner unglaublichen Schönheit am Berg. Das ist Siebenbürgen

in Reinform plus eine Zeitreise in die Vergangenheit. Und Dracula war auch schon da!

➤ S. 69, *Siebenbürgen*

### BURG? KIRCHE? BEIDES!

Ab dem 12. Jh. errichteten die Siebenbürger Sachsen die einzigartigen Wehrkirchen und Kirchenburgen, die diesem Landstrich ihren Namen gaben. Sieben von ihnen stehen heute auf der Weltkulturerbeliste der Unesco. Die prächtigste findest du in *Biertan* (Foto).

➤ S. 69, *Siebenbürgen*

### NICHT UNORTHODOX SEIN

Tauch ein in die sinnlich-emotionale religiöse Welt der orthodoxen Christen: Besuch ganz diskret einen *Gottesdienst* und erleb die Rituale – am besten in einer schönen Dorfkirche und noch besser an einem wichtigen kirchlichen Feiertag wie Ostern oder Mariä Himmelfahrt.

# SO TICKT RUMÄNIEN

RES  
E

In Sighișoara hat man sich unübersehbar Du-weißt-schon-wem verschrieben